

# THE ROYAL CANADIAN AIR CADETS 111 PEGASUS SQUADRON

加拿大皇家空军  
少年团111飞马中队



Parent Information Session 家长信息通报会

30 Sept 2019 9月30日

A SNAPSHOT...

简报

# CADETS' TRAINING ACTIVITIES

## 少年团训练活动

### ◎ Routine 日常训练:

- Mondays 周一: Parade Night (mandatory)  
操练(全体出席)
- Wednesdays 周三: Ground School 飞行学校
- Thursdays 周四: Band Practice 乐队练习
- Sundays 周日: Drill Team 操典队
- Sundays 周日: First Aid Team 急救队

### ◎ Others 其他:

- Gliding/flying 滑翔/飞行
- FTX (Field Training Exercises) 户外训练

# CADETS CAN ALSO DO..

## 少年团活动还包括。。。

- ◎ Duke of Edinburgh 爱丁堡公爵奖!!
- ◎ Basketball 篮球
- ◎ Volleyball 排球
- ◎ Dodgeball 躲避球
- ◎ Pegasus Challenge - this unique 111 Pegasus event is a highlight of every training year 飞马挑战赛—111飞马中队独有的活动
- ◎ Field trips 实地考察
- ◎ .....

# WHAT'S HAPPENING IN A MONTH...

## 月份安排

- ◎ Sep 九月: Battle of Britain 大不列颠战役游行
- ◎ Oct 十月 Tag Days 秋季街头募捐日
- ◎ Nov 十一月: Remembrance Day Parade 荣军纪念日游行
- ◎ Dec 十二月: Christmas Party 圣诞晚会
- ◎ Jan - Feb 一、二月: Effective Speaking 公众演讲课
- ◎ Mar 三月 Tag Days 春季街头募捐日
- ◎ Apr 四月 Competitions 比赛!
  - Effective Speaking 公众演讲
  - Band 乐队
  - Drill 操典队
  - First Aid 急救队
- ◎ Jun 六月 Awards Dinner 颁奖晚宴  
ACR (Annual Ceremonial Review) 年度检阅典礼
- ◎ Jul - Aug 七、八月: Summer camps 夏令营!

# 111 PEGASUS SQUADRON SPONSORING COMMITTEE (SSC)

## 111飞马中队家长委员会

- Responsibilities 责任:
  - Providing suitable accommodation for cadet training and activities 为少年团学员提供训练和活动场地
  - Promoting the Cadet Program to the community 向社区推广和招募少年团学员
  - Fundraising and managing funds for additional activities not supported financially by DND 募捐筹款用以支持非国防部赞助的项目
  - Communication with parents 与家长联系

# FINANCIAL BUDGET FOR 2019

## 2018年的财政预算

- ◎ Budgeted for 160 cadets 160个学员的预算：
  - Expenses 开支: almost \$95,000
  - Net registration fee 学员总注册收入 : \$19,000
    - Receive: \$230 registration fee per cadet  
收取每学员\$230注册费
    - Pay: \$115 assessment fee to BCPC per cadet  
交付省团组织 \$115 /每人
    - Net fee: \$115 per cadet 实际收到每位学员\$115
  - **Shortfall 差额 : \$76,000!**

# EXPENSES ARE PAID FOR...

## 开支用到。。

- ◎ rental for training locations and storage 场地、仓库租用 - 如为乐队租用学校场地
- ◎ equipment (eg, music instruments) 装备(如乐器)
- ◎ flying and gliding 飞行和滑翔活动
- ◎ FTXs 户外训练
- ◎ field trips (Pegasus Challenge, etc.) 实地考察旅行(飞马挑战赛等)
- ◎ annual awards dinner / Christmas party  
年度颁奖晚宴/圣诞晚会
- ◎ various awards/trophies 各种奖品/奖杯
- ◎ others (food for activities, office supplies, BCPC AGM, Duke of Edinburgh, supplies, printing....) 其他(食物, 办公用品, 省团年会, 爱丁堡公爵奖, 书本文具, 印刷...)



# EXPENSES ARE PAID THROUGH...FUNDRAISING!

## 开支需要通过募捐来筹集

- ◎ Tag days - the biggest fundraising activity! (over \$20,000 per year) 街头募捐日- 最大的募捐活动(每年超过\$20,000 )
- ◎ DND funding 国防部提供资金 - (claim 获得 \$13,000)
- ◎ Donations - the SSC is a registered charitable organization 捐款 - SSC是政府登记的非牟利机构, 可提供减税凭据。
- ◎ Sponsorship at specific events 特殊活动赞助
- ◎ Purdy's Chocolate sales 售卖Purdy巧克力筹款
- ◎ Other ideas 其他建议 ? (you are urged to provide..请大家帮忙出谋划策!)

# HOW CAN PARENTS GET INVOLVED?

## 家长如何能参与?

- ◎ Get informed about what's happening to help your cadets make the most out of this program  
如果您对少年团有更充分了解，就能够帮助学员获得更多!
- ◎ **Volunteer!!!** Everyone can contribute  
**义工!!!** 人人都能做出贡献!
  - Driving cadets (YES as simple as that!) 接送学员(就是这么简单!)
  - Fundraising 募捐 - blood of the program 中队筹款的重要活动!
  - Canteen 小卖部
  - Cheering at competitions! (your cadets love to see!) 比赛时候当啦啦队!(您的孩子需要您的喝彩!)
  - Helping hands in all activities 在各种活动时帮忙!

# COMMUNICATIONS

## 联系

- ◎ Website 我们的网站:
  - <http://www.111air.ca> (updated regularly 内容会定期更新)
- ◎ Email to 电邮:
  - [111aircadets@gmail.com](mailto:111aircadets@gmail.com)
- ◎ Facebook: 加入脸书获取最及时的资讯
  - 111 Pegasus RCACS - Closed group, cadets can request access
  - <https://www.facebook.com/111aircadets/> - open to all
- ◎ Twitter: 推特
  - @111RCACS
- ◎ Ask 提问:
  - Feel free to ask any SSC directors if any questions  
如有疑问, 请向任何一位家长委员会的成员查询!

- ◎ It is every cadets' responsibility to keep themselves informed

每一位学员自己有责任保证自己获得最新资讯。

- ◎ Please try to let them take responsibility for their own activities and information and do not take it over on their behalf

请让学员自己对自己应该参加的活动负责，自己做好安排，家长不要代劳。

- ◎ (but you can assist them not to miss out any of the fun opportunities😊)

但您可以提醒他/她不要错过任何值得参加的活动机会

# OTHER INFORMATION

## 其他信息

- Enter the armoury through the west entrance

进入基地请用西门

- DO NOT park in the military zone

请**不要**在军方停车区泊车

- Violators will be towed at owner's expense  
违例停车将被拖走并要缴付拖车费。

- Drop Off and Pick Up Cadets 接送学员

- Parents are strictly prohibited from turning onto 11<sup>th</sup> Ave for cadet drop off - cadets seen getting out of a vehicle anywhere on 11<sup>th</sup> Ave are subject to discipline. Please drop off on Maple or Arbutus St.
- 家长不可在11街基地门口路段接送学员----如果学员被发现在11街上下车，会受到纪律处罚。必须在Maple街或者是Arbutus街接送学员。

# OTHER INFORMATION

## 其他信息

- ◎ If you haven't received any emails so far, please look for the Communication Director after the meeting

若您从未收到过任何通知邮件，请在会后留下登记您的邮箱地址

**PROUDLY...**

**WE ARE THE VERY 1<sup>ST</sup> AIR CADETS  
SQUADRON IN CANADA!**

**非常荣幸...**

**我们是加拿大第一个空军少年团**

QUESTIONS?

提问？